



# Marantz PM 7004

## Un clásico puesto al día

Jorge WUHRMANN

Hay elementos básicos en un equipo de audio que nunca pierden vigencia y el amplificador estéreo de alta calidad es sin duda uno de ellos. A pesar de que el cine en casa y el audio multicanal hayan dominado la escena internacional durante ya más de 10 años, constantemente se revisa y se actualiza el concepto para incorporar al mismo las mejoras que la tecnología permite.

De esta forma, ha sobrevivido a la irrupción de amplificadores integrados multicanal, encontrando un hueco especializado para la reproducción estereofónica, y se ha integrado en equipos más complejos de forma totalmente transparente. Un buen ejemplo de estos amplificadores integrados del siglo XXI es nuestro invitado de hoy, Marantz PM 7004, que se presen-

ta como el amplificador estéreo más ambicioso de la gama Range, con la que este legendario fabricante pretende entregar calidades de sonido altas, pero a precios razonables.

### DISEÑO Y CARACTERÍSTICAS

El aspecto exterior de nuestro invitado es muy clásico, con un frontal dominado por dos grandes mandos giratorios, selec-

tor de fuente a la izquierda y control de volumen a la derecha. Entre ambos, un indicador luminoso de fuente y una fila con cuatro mandos giratorios más, que permiten ecualizar el sonido regulando graves, agudos y medios por separado, además de fijar el balance. Finalmente, cuatro pulsadores permiten seleccionar entre dos juegos de cajas, activar el modo *source direct*



## Marantz

**PM 7004**  
**749 €**



POTENCIA (8 / 4 Ohm RMS): 70W / 100 W. DISTORSIÓN ARMÓNICA 0,0002%. ENTRADAS 1 Phono MM, 3 línea, 2 bucles de grabación, 1 Power Amp Direct. SALIDAS Previo. SALIDAS DE ALTAVOZ dos pares. DIMENSIONES 440 x 365 x 127 mm. PESO 10,5 kg.

DISTRIBUYE Sarte Audio Elite (963510798).



y la función *power amp direct*, denominación de Marantz para la utilización de la etapa de amplificación del integrado de forma directa por un equipo externo y que permite su integración en equipos multicanal, en los que actuaría como simple etapa de potencia de los canales frontales. Esta última es una característica muy interesante y que desde CEC siempre hemos aplaudido y valorado en los equipos que la incorporan.

La terminación del frontal de aluminio y la carcasa son correctas, transmitiendo una sensación de calidad y durabilidad adecuadas. Lo mismo podemos decir del mando a distancia, con una buena ergonomía, distribución clara y con algunos botones clave sobredimensionados y bien aislados del resto para facilitar

su uso. Un mando a distancia de los más prácticos que hemos visto en amplificadores estéreo, independientemente de su precio.

Una visita al panel trasero nos desvela más datos sobre la personalidad de nuestro invitado. Los

bornes de altavoz, de los cuales monta cuatro, para poder bi-amplificar o atacar dos juegos de cajas, son de una calidad razonable, aunque presentan la limitación de no aceptar más que *spades* o cable pelado, pero no conectores tipo banana. La conectividad del PM 7004 es una declaración de principios de Marantz sobre la flexibilidad operativa que un amplificador estéreo moderno tiene que ofrecer. Para empezar, ofrece la posibilidad de integrarse en un equipo multicanal como etapa de los canales frontales (entrada Power Amp Direct In), pero además, está concebido para ser él la estrella de un equipo estéreo, que además pueda crecer en el futuro, como demuestra la presencia de una salida de previo, para conectarse a una etapa de potencia externa. De esta forma, la

inversión estaría garantizada por más tiempo, ya que incluso la hipotética futura adquisición de unas cajas más exigentes con la electrónica, por ejemplo, no supondría la necesidad de cambiar el integrado, sino simplemente la posibilidad de acompañarlo con una etapa de potencia más poderosa. Se mantendría así el PM 7004 y su fantástica conectividad como previo de un equipo de calidad superior. Entre las entradas, encontramos una específica para giradiscos equipados con cápsula MM, además de tres más rotuladas para reproductor de CDs, sintonizador y auxiliar. Finalmente, incorpora dos bucles de grabación para grabadores analógicos, algo que puede resultar interesante para los nostálgicos de las pletinas de cassette, y de los magnetófonos de bobinas abiertas. Aunque los fabricantes se empeñan en incorporar estos bucles, en mi opinión, en estos tiempos no son necesarios y sí lo pueden ser una o dos entradas de línea adicionales.

El interior del PM 7004 también desvela propuestas interesantes de Marantz. Para empezar, encontramos los módulos HDAM-SA3, equivalentes a los desarrollados para el amplificador PM-11 S2, de la gama superior de la marca. Estos amplificadores operacionales, no se basan en circuitos integrados, sino que están construidos con componentes discretos insertados en placa median-

LA ALTA FLEXIBILIDAD QUE PERMITE EL PM 7004 PUEDE CONVERTIRLO EN UN ACTIVO A LARGO PLAZO DE NUESTRO EQUIPO, TANTO SI SE INTEGRA EN UN CONJUNTO A/V COMO SIENDO EL CENTRO DE UN EQUIPO ESTÉREO.

## MARCA CON SOLERA

**marantz**

Allá por 1952, Saul Marantz creó en su sótano su propia electrónica para disfrutar de los recién aparecidos discos de vinilo de larga duración, por entonces aún monofónicos. La propagación de su calidad de boca en boca, provocó una creciente demanda, hasta que en 1953 se creó la empresa, comenzó la fabricación industrial y la comercialización oficial. No todos los fabricantes actuales pueden alardear de una trayectoria tan larga. En 1964, Saul Marantz vendió la compañía por las dificultades económicas en que se encontraba inmersa y pasó a ser gestionada por otros gerentes que la supieron mantener en su posición de liderazgo durante años, hasta que en 1980 fuera vendida, a la multinacional holandesa Philips, de la que de nuevo se separó no hace muchos años. Durante todos estos años, ha sabido adaptarse a los tiempos, ofreciendo productos de máxima calidad acordes con los mismos. Su actual líder tecnológico, Ken Ishiwata, es una de las personalidades más influyentes en el mundo del audio internacional.

te técnicas de montaje en superficie. Aportan significativas ventajas sobre los amplificadores integrados convencionales, traducidas en un mejor *slew rate* (tiempo de subida), con un sustancial incremento en el rango dinámico y mejores niveles de precisión y detalle sonoros. Esta característica se combina además con una circuitería totalmente simétrica, realizada con componentes de grado audiófilo, y una fuente de alimentación muy rápida, junto con su tecnología de realimentación por corriente. Monta un transformador con doble apantallamiento, un condensador de bloque de alta capacidad (18.000 microfaradios) y según el fabricante, presenta una capacidad eléctrica momentánea de 25 amperios o más. Las cifras de potencia declaradas llegan a 70W por canal entre 20Hz y 20 kHz para cargas de 8 Ohm, que suben a 100W para cargas de 4 Ohm. Un vistazo a la cifra de consumo máximo eléctrico de 200W sugiere que nuestro invitado realmente esconde músculo debajo de su bien acabada carcasa metálica. Sobre el papel, se

## LA ESCENA SONORA PROPORCIONADA ES ESPLÉNDIDA, LIMPIA, DEFINIDA, PRECISA Y SIMILAR A LA OFRECIDA POR APARATOS PROVENIENTES DE GAMAS SUPERIORES.

trata de una cifra de potencia más que interesante para atacar cajas de uno 89-90 dB de sensibilidad, relativamente “fáciles” y en salas de hasta tamaño medio.

Como mencionábamos al describir el frontal, el PM 7004 cuenta con la función Source Direct, que permite anular la ecualización, manteniendo la pureza de la señal de origen, una característica que sin duda apreciarán los más puristas. Desconectándola, el amplificador permite sin embargo ecualizar graves, medios y agudos por separado, lo que en principio podría facilitar una mejora de la ca-

lidad de sonido de algunas fuentes comprimidas en las que la dinámica original no siempre queda bien restituída.

### PRUEBAS DE SONIDO

Para evaluar el sonido de nuestro invitado, lo conecté a mis cajas habituales, unas B&W 804, a priori de una gama superior a las que habitualmente se emparejarían con el PM 7004, pero que por su facilidad de ataque (89 dB de sensibilidad y 3 Ohm de impedancia mínima) pueden servir perfectamente para valorar las capacidades de este moderno integrado. Como fuente utilicé un reproductor multiformato Pioneer.

Las primeras impresiones las obtuve de la escena sonora, que resultó ser tremendamente precisa y bien





definida. Las cajas literalmente “desaparecen”, creando un espacio sonoro en el hueco situado entre ellas y el oyente, en el que es muy fácil situar voces o instrumentos, tanto con conjuntos sencillos como tríos y cuartetos de jazz, como con grabaciones más complejas, en las que incluso las orquestas sinfónicas se dibujan con claridad, siendo muy fácil localizar los grupos de instrumentos. Este es un resultado que casi señalaría como “evidente” para cualquier amplificador estéreo, pero que por desgracia no en todos los casos se consigue con la limpieza con la que nuestro invitado lo hace y que es propia de gamas supe-

riores. En este sentido, un auténtico sobresaliente.

Comencé revisando diferentes grabaciones de la vocalista Jacintha, disfrutando de la fidelidad de timbres y voces, siempre con la sensación de que el PM 7004 maneja las cajas con agilidad y precisión. Grabaciones más complejas, como la primera y segunda sinfonías de Brahms a cargo de Wandt, me confirmaron que incluso con propuestas más exigentes la electrónica está a la altura. La sala, de unos 45 metros cuadrados, es todo un reto para la potencia declarada, pero si no pretendemos excesos con la presión sonora, lo cierto es que la sensación es de suficiente potencia, inclu-

so con pasajes orquestales complejos. Solamente al rebasar el mando del volumen las doce en punto, consiguiendo unos niveles realmente antisociales, se puede apreciar una ligera compresión en *tuttis* muy exigentes. En cuanto a la agilidad característica del rock o del pop más actuales, revisando el álbum *The Resistance*, del grupo Muse, pude comprobar cómo el PM 7004 controla la caja a la perfección, siempre rápido para mover y detener todos los transductores según lo pide la pieza reproducida. Mi conclusión es que la respuesta de este integrado es más que suficiente para salas medias y cajas de ataque sencillo, precisamente aquello para lo que está diseñado.

En conclusión, el Marantz PM 7004 es un magnífico amplificador estéreo que ofrece altísima flexibilidad y muy buena calidad de sonido, aquella que esperamos encontrar en un equipo destinado a permitirnos disfrutar de nuestras grabaciones favoritas en to-

dos sus matices. Dotado de las condiciones necesarias para maximizar su flexibilidad, podemos integrarlo en nuestro sistema multicanal para mejorar la escucha estéreo y a la vez reforzar la potencia de los frontales de nuestro equipo de cine. Pero también podemos usarlo individualmente y seguir disfrutando de su flexibilidad en el futuro si cambiamos de cajas o de sala y necesitamos más potencia.

CUENTA CON LA **POTENCIA**  
NECESARIA PARA ATACAR **CAJAS**  
DE ATAQUE **SENCILLO** EN **SALAS**  
DE TAMAÑO INCLUSO **MEDIANO**.



#### NOS GUSTA

- Escena sonora.
- Flexibilidad operativa.
- Potencia.



#### MEJORABLE

- Bornes de altavoz.
- Sin soporte para giradiscos con cápsulas MC.